

Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere

1. Verbale della riunione del 18/01/2024

Presenti: Proff.ri Giulia Dell'Aquila, Prof.ssa Rossella Abbaticchio Prof. Marco Caratozzolo, Prof.ssa Maria Cristina Petillo.

Assente giustificato il Prof. Ugo Serani.

Presente la studentessa Giulia Dibenedetto, assente giustificata la studentessa Rachele Urrai.

Sono presenti la Sig.ra Grazia Amoroso e la Dr.ssa Antonella Smurra.

Partecipa, su richiesta, come uditore la studentessa Martina Stanchi di LINK.

In data 18 gennaio 2024 alle ore 10.00 si riunisce in Sala Riunioni – Palazzo Lingue - la Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere per discutere, previo invio tramite mail del materiale necessario alla discussione ed alla deliberazione, i seguenti punti all'ordine del giorno:

1. Comunicazioni del Coordinatore;
2. Approvazione del verbale della Giunta del 23-11-2023;
3. Proposta rappresentanti studenti LINK: parere;
4. Pratiche studenti;
5. Pratiche Erasmus;
6. Pratiche Tirocini;
7. Pratiche di equipollenza;
8. Riconoscimento crediti formativi per abilità informatiche e certificazioni;
9. Varie ed eventuali.

Funge da Presidente la Prof.ssa Giulia Dell'Aquila e da segretario verbalizzante il Prof. Marco Caratozzolo.

1. Comunicazioni del Coordinatore.

Il Coordinatore comunica che:

- che la Dott.ssa Amati ha comunicato la necessità, fatta presente dal Senato Accademico, che per l'a. a. 2024-2025 tutti i corsi siano aperti in modalità "aggiornamento" in ragione del fatto che sono in ridefinizione le classi di laurea;
- è arrivata la comunicazione dalla Direzione Offerta Formativa della scadenza di fine maggio 2024 per la compilazione delle schede SUA per i CdS.

2. Approvazione del verbale della Giunta del 23-11-2024.

La Prof.ssa Dell'Aquila, sottopone all'approvazione il verbale della Giunta del 23-11-2023 che si allega (Allegato 1) e che era stato inviato via mail ai componenti della Giunta. La Giunta all'unanimità approva il verbale della Giunta del 23-11-2023.

3. Proposta rappresentanti studenti LINK: parere.

Il Coordinatore illustra la proposta inviata in data 30 novembre 2023 dai rappresentanti della Lista Link alla Direzione del Dipartimento di Ricerca e innovazione umanistica e ai Coordinatori di Corso di Studio/Interclasse del medesimo Dipartimento. Tale proposta è stata dalla Direzione Dirium indirizzata ai Consigli/Giunte di Interclasse con richiesta di parere. Gli studenti chiedono che nel calcolo del “voto di ingresso”, preso in considerazione in seduta di laurea, venga dalle segreterie eliminato il voto più basso presente nella carriera universitaria. Le motivazioni della proposta sono illustrate dai rappresentanti della lista Link nella lettera protocollata e inviata alla Direzione del Dirium, allegata e parte integrante di questo verbale. I componenti della Giunta, esprimono parere favorevole rispetto a tale proposta, pur tenendo a precisare che difficilmente la sua attuazione potrà determinare un rialzo significativo dei voti di ingresso per gli studenti dei Corsi di Studio di Lingue e letterature straniere.

4. Pratiche studenti.

XXXX -rettifica Consiglio del 16/01/2024

La Dott.ssa XXXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in “Traduzione specialistica” LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXXX per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in “Traduzione specialistica” LM-94 [1^a lingua: INGLESE 2^a lingua: SPAGNOLO].

XXXXXX (811338)

La sig.ra XXXXX, iscritta per l'a. a 2023-24 al 1° anno del cdl triennale in Lingue, culture e letterature moderne (L-11) chiede la convalida degli esami sostenuti del CdL (ante DM 509) in Lingue e letterature straniere presso questo Ateneo.

Esaminata la documentazione pervenuta si convalidano i seguenti esami iscrivendola al 2° anno del Corso di laurea triennale in Lingue, culture e letterature moderne (L-11):

- Lingua e letteratura italiana, voto 20, per Analisi, interpretazione e redazione di testi (L-FIL-LET/10) + Letteratura italiana (L-FIL-LET/10), 6+6 CFU, del 1° anno, voto 20;
- Sociolinguistica 1, voto 30, per Linguistica generale (L-LIN/01), 6 CFU, del 1° anno, voto 30;
- Filosofia del linguaggio, voto 30, per Filosofia del linguaggio (M-FIL/05), 6 CFU, del 3° anno, voto 30;
- Filologia germanica 1, voto 24, per Filologia e linguistica germanica (L-FIL-LET/15), 6 CFU, voto 24;
- Lingua e letteratura inglese 1, voto 21, per Lingua e traduzione – Lingua inglese 1 (L-LIN/12), 12 CFU, del 1° anno, voto 21
- Lingua e letteratura inglese 2, voto 18, per Lingua e traduzione – Lingua inglese 2 (L-LIN/12), 12 CFU, del 2° anno, voto 18;
- Semiotica, voto 30, per Semiotica del testo (M-FIL/05), 6 CFU, del 3° anno, voto 30;
- Psicologia sociale 1, voto 30, per Esame a scelta dello studente, 6 CFU, del 3° anno, voto 30;
- Lingua e letteratura inglese 3, voto 22/30 per lingua e traduzione - lingua inglese 3 (L-LIN/12), 12 CFU del 3° anno. Voto 22/30;
- Letteratura inglese 2, voto 18/30 per Letteratura inglese 1 del 2° ANNO (L-LIN/10) CFU 6 voto 18/30.

XXXXX

La Dott.ssa XXXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXXX per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Lingue e letterature moderne" LM-37 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE].

XXXXX

La Dott.ssa XXXXX chiede l'immatricolazione per l'a. a. 2023-2024 al Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE] presentando dichiarazione attestante il possesso dei requisiti richiesti. Il Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere delibera di immatricolare la Dott.ssa XXXXX per l'anno accademico 2023-2024 al 1° anno del Corso di Laurea Magistrale in "Traduzione specialistica" LM-94 [1^a lingua: SPAGNOLO 2^a lingua: INGLESE].

XXXXX 808433

La studentessa XXXX iscritta per l'a. a. 2023-2024 al 1° anno del corso di Laurea magistrale in Traduzione specialistica LM-94 chiede di poter sostenere come corsi liberi gli insegnamenti di:

- Letteratura spagnola 1 SSD L-LIN/05 CFU 6 del Corso di Laurea in Lingue, culture e letterature moderne L-11;
- Letteratura spagnola 2 SSD L-LIN/05 CFU 6 del Corso di Laurea in Lingue, culture e letterature moderne L-11;

La Giunta approva all'unanimità.

XXXXX 801610

La studentessa XXXXX iscritta per l'a. a. 2023-2024 al 1° anno del corso di Laurea magistrale in Traduzione specialistica LM-94 chiede di poter sostenere come corsi liberi gli insegnamenti di:

- Letteratura inglese SSD L-LIN/10 CFU 9 del Corso di Laurea magistrale in Filologia moderna;
- Letteratura francese SSD L-LIN/03 CFU 9 del Corso di Laurea magistrale in Filologia moderna.

La Giunta approva all'unanimità.

XXXXX 789269

La studentessa XXXXX iscritta per l'a. a. 2023-2024 al 2° anno del corso di Laurea magistrale in Traduzione specialistica LM-94 chiede di poter sostenere come corsi liberi gli insegnamenti di:

- Letteratura spagnola SSD L-LIN/05 CFU 6 del Corso di Laurea in Lettere L-10;
- Drammaturgia spagnola SSD L-LIN/05 CFU 6 del Corso di Laurea magistrale in Scienze dello spettacolo LM-65;

La Giunta approva all'unanimità.

XXXXX 766848

Lo studente XXXXX iscritto per l'a. a. 2023-2024 al 3° anno del corso di Laurea triennale in Lingue, culture e letterature moderne L-11 chiede che l'esame di Linguistica generale del 1° anno venga inserito come attività a scelta del 1° anno e i seminari sostenuti nel 1° anno siano posti fuori piano e fuori media.

La Giunta approva all'unanimità.

XXXXX

Lo studente XXXXX, iscritto, per l'a. a. 2023-2024, al primo anno del corso di laurea triennale in Lingue e Culture moderne per il Turismo e la Mediazione internazionale (L-12), chiede l'eventuale riconoscimento di CFU ricavabili dagli esami di profitto sostenuti durante un precedente percorso di studi, condotto presso l'Accademia Navale di Livorno.

La Giunta del Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere, esaminata attentamente la documentazione prodotta dallo studente, delibera di riconoscere l'esame di :

- Laboratorio di inglese 1 voto 25/30 per Lingua e traduzione - lingua inglese 1 previo superamento della prova scritta, il cui voto andrà a fare media al fine del voto conclusivo da attribuire;

-Informatica voto 26\30 per Abilità Informatiche 3CFU -Idoneità del I° anno.

5. Pratiche Erasmus.

Non sono pervenute Commissioni Erasmus da approvare.

6. Pratiche tirocini.

Il Coordinatore propone di approvare il riconoscimento di crediti per tirocini Tipo A predisposto dall'Ufficio tirocini.

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 3 CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 782073. Tirocinio presso IISS Aldo Moro- Trani dal 31/10/23 al 13/1/24

-XXXXX, matr. 778262. Tirocinio presso ITC "Loperfido-Olivetti" dal 16/10 al 16/11/23

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 4CFU (TIPO A)

-XXXX, matr. 756502. Tirocinio presso Liceo Scientifico Amaldi dal 12/04 al 31/05/23

-XXXX, matr. 782311. Tirocinio presso Puglia Alberghiera s.r.l. dal 9/11 al 16/12/23

-XXXXX, matr. 737794. Tirocinio presso Comune di Santeramo in colle dal 7/12 al 10/1/24

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 6CFU (TIPO A)

-XXXXX, matr. 662427. Tirocinio presso Comune di Castellana Grotte dal 20/5 al 24/6/2019

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO II LIVELLO 6CFU (TIPO A)

-XXXXX, matr. 775048. Tirocinio presso ITEM OXYGEN s.r.l. 17/10 al 21/11/23

La Giunta a voti unanimi favorevoli, delibera di approvare il riconoscimento di crediti formativi per tirocini Tipo A così come proposto dall'ufficio tirocini.

Il Coordinatore pone in discussione alcuni Tirocini di Tipo B di cui è arrivata la documentazione, portata all'attenzione della Giunta dall'Ufficio Tirocinio, evidenziando la necessità di valutarli singolarmente.

Il Coordinatore dà lettura dei documenti e la Giunta decreta quanto segue:

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO I LIVELLO 4 CFU -100 ORE (TIPO B)

-XXXXX, matr. 777791. (4 cfu). Hostess, addetta alla accoglienza di ospiti nazionali ed internazionali presso l'azienda SETIM s.r.l. dal 25/10/22 al 31/12/23 per 493 ore

-XXXXX, matr. 778108. (4 cfu) Lavoro presso Hotel Eurostars Acteon a Valencia dal 28/3 al 26/6/23 per 370 ore

-XXXX, matr. 737219. (4 cfu) Addetta al ricevimento presso "Rocco Forte & Family (Puglia) s.r.l. per un totale di 760 ore nel 2022 e 560 ore nel 2023. Ha utilizzato le seguenti lingue straniere: inglese, francese e portoghese per la comunicazione con gli ospiti del Beach Club "Lido Bambu"

RICONOSCIMENTO CREDITI: TIROCINIO II LIVELLO 6 CFU 150 ore (TIPO B)

-XXXXX, matr. 802843 (6 cfu) Tirocinio presso F.lli Cornacchia s.r.l. dal 1/12/22 al 2/6/23 per 960 ore Accoglienza visitatori stranieri. Comunicazioni scritte e telefoniche con interlocutori esteri.

-XXXXX, matr. 785199. (6 cfu) Tirocinio Lavoro per 38 ore settimanali, presso Biglietteria di Bari Centrale del Gruppo Ferrovie dello Stato Italiano dal 5/6/2023. Vendita biglietti e attenzione al cliente

-XXXX, matr. 766488. (6 cfu) Servizio civile presso Comune di Terlizzi, progetto “Fior di Cultura” dal 16/9/22 al 15/9/23.

-XXXXX matr. 744815 (LM 37 6 cfu) Contratto di lavoro presso Lord Byron College da settembre 2015 come docente di lingua e letteratura inglese e francese per corsi individuali e di gruppo. Esaminatore Cambridge certificato. Ha lavorato per 10.000 ore.

La Giunta, esaminata le documentazioni, si esprime all’unanimità favorevolmente circa la congruenza della esperienza lavorativa con gli obiettivi formativi dei tirocini, rimandando l’approvazione dei riconoscimenti in carriera al prossimo Consiglio di Interclasse

7. Pratiche di equipollenza.

Il Coordinatore informa i Componenti della Giunta che sono pervenute una richiesta di equipollenza e una valutazione preventiva. Preso atto che si tratta di due richieste che comportano un’analisi attenta della documentazione allegata, la Giunta si accorda per procedere all’esame delle due richieste, per deliberare nella prossima riunione; il Coordinatore aggiunge anche che, d’intesa con la Dott.ssa D’Armento, si riserva di acquisire dalla Direzione Offerta Formativa precise indicazioni in merito alle modalità di redazione delle eventuali delibere di riconoscimento di equipollenza.

8. Riconoscimento crediti formativi per abilità informatiche, certificazioni;

Il Coordinatore propone di approvare il riconoscimento di crediti per abilità informatiche e altro predisposto dall’Ufficio tirocini.

RICONOSCIMENTO CREDITI: ATTIVITA’ FORMATIVA (6CFU)

-XXXX, matr. 800964. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 796418. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXX, matr. 799150. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 797925. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 798203. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 798749. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 797929. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 718975. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)+ “A wikivoyage” (3cfu) per un totale di 6 cfu

-XXXXX, matr. 796192. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 798578. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX. Matr. 798823. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 796551. Seminario “Oltre il genere” (3cfu)

-XXXXX, matr. 780767. Seminario “Le avanguardie contemporanee”(1 cfu)

-XXXXX, matr. 777121. Seminario “Oltre il genere” (3 cfu)

-XXXXX, matr. 774290. Seminario “Oltre il genere” (3 cfu)

RICONOSCIMENTO CREDITI: ATTIVITA’ FORMATIVA (6CFU)

-XXXXX, matr. Certificazione Cambridge C 1

-XXXXX, matr. 798338. Certificazione Cambridge B 2

RICONOSCIMENTO CREDITI: ABILITA’ INFORMATICHE (3CFU)

La Giunta a voti unanimi favorevoli delibera di approvare il riconoscimento di crediti formativi per abilità informatiche e altro così come proposto dall’ufficio tirocini.

9. Varie ed eventuali

Non ci sono varie ed eventuali.

Non essendoci altro da discutere, la riunione si chiude alle ore 10.50

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Il Presidente
f.to Prof.ssa Giulia Dell'Aquila

Il Segretario Verbalizzante
f.to Prof. Marco Caratozzolo